Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Уральский федеральный университет

имени первого Президента России Б. Н. Ельцина»

Уральский гуманитарный институт

Кафедра германской филологии

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ И НАРОДНЫЕ НАЗВАНИЯ СОЗВЕЗДИЙ**

**В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

Курсовая работа

студента 2 курса

гр. УГИ-203501

Дзуцевой А. А.

Научный руководитель

канд. филол. наук, доцент

Кузнецова Т. С.

Екатеринбург

2022

Оглавление

[Введение 3](#_Toc105000752)

[Глава 1. Истоки именования созвездий и современное состояние 6](#_Toc105000753)

[1.1. Краткая история астрономии и именования созвездий 6](#_Toc105000754)

[1.2. Официальные названия созвездий 11](#_Toc105000755)

[1.3. Народные названия созвездий 14](#_Toc105000756)

[Выводы к главе 1 17](#_Toc105000757)

[Глава 2. Анализ официальных и народных названий созвездий с точки зрения этимологии и истории происхождения 18](#_Toc105000758)

[2.1. Составление выборки 19](#_Toc105000759)

[2.2. Семейство Персея 22](#_Toc105000760)

[2.2.1. Андромеда 23](#_Toc105000761)

[2.2.2. Кассиопея 24](#_Toc105000762)

[2.2.3. Кит 25](#_Toc105000763)

[2.2.4 Пeгac 26](#_Toc105000764)

[2.2.5. Персей 27](#_Toc105000765)

[2.2.6. Цефей 28](#_Toc105000766)

[2.2.7. Возничий 29](#_Toc105000767)

[2.2.8. Треугольник 30](#_Toc105000768)

[2.3. Семейство Большой Медведицы 31](#_Toc105000769)

[2.3.1. Большая Медведица 33](#_Toc105000770)

[2.3.2. Малая Медведица 35](#_Toc105000771)

[2.3.3. Волопас 36](#_Toc105000772)

[2.3.4. Дракон 37](#_Toc105000773)

[2.3.5. Северная Корона 38](#_Toc105000774)

[2.4. Выявление основных типов народных названий созвездий 39](#_Toc105000775)

[Выводы к главе 2 41](#_Toc105000776)

[Заключение 42](#_Toc105000777)

[Приложение 1 44](#_Toc105000778)

[Приложение 2 45](#_Toc105000779)

[Приложение 3 47](#_Toc105000780)

[Список использованной литературы: 48](#_Toc105000781)

# Введение

Ночное небо всегда интересовало человека, и с древнейших времен люди начали вести наблюдение за звездами. Несмотря на то, что древний человек не знал ни природы этих небесных тел, ни законов их движения, он заметил, что звезды не меняют своего взаимного расположения, а некоторые из них складываются в запоминающиеся фигуры, которые легко можно найти на небе каждую ночь. Так родились первые созвездия. А поскольку всему, что люди видят, узнают, замечают, они дают названия, после выделения созвездий не могли не появиться и первые астрономические названия.

Прошло много тысяч лет, и мир сильно изменился, но на звездном небе остались все те же созвездия, что в древние времена. Изучение названий созвездий представляет интерес именно потому, что в разные эпохи, в разных регионах мира, на разных языках люди давали имена одним и тем же «вечным» объектам на небе. Названия созвездий являются важнейшим источником знаний о человек и языке.

Актуальность нашего исследования состоит в недостаточной степени изученности данной темы, а именно в том, что астронимика – это сравнительно молодая наука, в которой многое еще не исследовано, причем астронимика в англоязычных научных кругах развита слабее, чем отечественная астронимика, что делает более актуальным рассмотрение именно английский названий созвездий. Также актуальность данной работы определяется ее междисциплинарностью: она находиться на стыке таких наук, как астронимика, этимология, история языка, астрономия.

**Объектом** настоящего исследования являются английские официальные и неофициальные (народные) названия созвездий. **Предметом** данной работы являются особенности, этимология, история происхождения и взаимосоотнесенность этих двух групп.

Методологически работа опирается на следующие методы: элементы этимологического анализа, сравнительный метод, метод классификации, метод наблюдения.

**Цель** исследования заключается в том, чтобы произвести комплексный анализ английских официально принятых и неофициальных (народных) названий созвездий.

Для достижения цели требуется решить следующие задачи:

1. Кратко описать историю астрономии и именования объектов на небе;
2. Дать краткую характеристику астронимике – науке изучающей названия небесных объектов;
3. Рассмотреть историю появления современных официальных названий созвездий, структуру официально принятой номенклатуры;
4. Определить причины появления народных названий и границы этой категории;
5. Произвести выборку названий созвездий для изучения;
6. Выяснить этимологию официальных и произвести поиск народных названий выбранных созвездий;
7. Выделить основные типы народных названий созвездий.

В ходе исследования были использованы разные типы источников: научными работами, непосредственно посвященными астронимике (М. Э. Рут, Ю. А. Карпенко); работами, связанными с астрономией и историей астрономии (Еремеева А. И., Цицин Ф. А.); словарями (Н. В. Подольская, Э. Кляйн); сохранившимися трудами древних ученых (Птолемей) и другими. Выборка созвездий составлена по интерактивным картам звездного неба, полученным с помощью программ «Astroweb» и «Stellarium».

Представленная работа состоит из введения, двух глав, заключения, библиографического списка и трех приложений. В первом приложении представлена карта звездного неба, имитирующая **наблюдение из данной точки в данное время**; во втором – сводная таблица официальных и народных названий созвездий; в третьем – круговая диаграмма, представляющая результаты **выявления основных типов народных названий созвездий.**

В первой главе данной работы приводится краткая история астрономии, истоки и причины именования созвездий в древности, дается характеристика современной официальной номенклатуре, а также рассматривается вопрос о причине появления народных названий и том, какие названия можно считать народными.

Во второй главе нашего исследования мы приводим этимологию официальных и производим поиск и анализ народных названий выбранных нами созвездий, выясняем характер их соотнесенности, а также выделяем основные типы народных названий на основе изученного материала.

# Глава 1. Истоки именования созвездий и современное состояние

# 1.1. Краткая история астрономии и именования созвездий

Как известно, астрономия – одна из древнейших наук. Обычно, говоря об истории происхождения астрономических названий, исследователи начинают с Древней Греции. Для большинства названий находится объяснение в древнегреческой мифологии (см., например, миф о Зевсе и Каллисто, связанный с названием Большой Медведицы). Однако, названия созвездий (как и сами представления о созвездиях) были привнесены в древнегреческую культуру и имеют гораздо более древнее происхождение.

Сразу же стоит сказать, что в древности и сейчас под словом созвездия понималось разное. Определение (перевод) из словаря «Aviation & Space Dictionary»:

«Созвездие –­­­ первоначально заметная конфигурация звeзд; теперь область небесной сферы, отмеченная пограничными линиями» [Gentle, 1974, p. 67].

Чтобы в дальнейшем исследовать названия созвездий, нам необходимо кратко рассмотреть историю самой астрономии. «Человеческий путь познания всегда сопровождался словом» [Еремеева, 1989]. То есть названия (и вообще слова) есть не то иное, как обозначения человеком своих открытий и наблюдений, способ передать свои знания следующим поколениям.

Современная наука полагает, что астрономические наблюдения возникли на заре человечества. Охотникам, собирателям, а позже и скотоводам и земледельцам было жизненно необходимо ориентироваться во времени и пространстве. Первобытный человек заметил, что звезды не меняют своего взаимного расположения и таким образом выделил несколько фигур на ночном небе – созвездий.

Существует масса доказательств того, что астрономические наблюдения возникли в глубокой древности. Одним из них является факт присутствия неких небесных светил в наскальных изображениях: «в неизмеримые глубины времен уводят нас так называемые «солярные знаки» – наскальные и пещерные рисунки первобытного человека, в которых просматриваются изображения небесных светил» [Еремеева, 1989]. Нельзя не упомянуть и мегалитические сооружения, которые были построены для наблюдений за небом или, по крайней мере, в соответствии со сторонами света, что тоже свидетельствует о том, что наблюдения за небесными телами велись. Особенно интересен для нас Стоунхендж, поскольку он находится на территории Англии. Он является наиболее хорошо изученным к настоящему времени мегалитическим объектом и был «расшифрован в результате детального изучения как сложная лунно-солнечная обсерватория II тысячелетия до н. э.»3 [Еремеева, 1989].

Упомянутые факты, а также другие сведения, дошедшие до нас через фольклор (астрономические мотивы в древнейших мифах, сказках, песнях, танцах) относят к «доисторическим», поскольку они не сохранились в письменных источниках. Однако очевидно, что уже в те далекие времена существовали астрономические названия, поскольку человек давал название явлениям, которые он видел. Но те древнейшие астронимы, конечно, не сохранились.

Термин астроним требует пояснения. B «Словаре русской ономастической терминологии» H. B. Подольской присутствует два термина для названия небесных объектов: космоним и астроним.

Слoвapь зaфикcиpoвaл нaмeчaющyюcя тeндeнцию к paзличeнию нaзвaний нeбecныx тeл (точечных объектов) и пpocтpaнcтвeнныx кocмичecкиx oбъeктoв.

«Acтpoним – вид oнимa. Coбcтвeннoe имя oтдeльнoгo нeбecнoгo тeлa, в тoм чиcлe звeзды, плaнeты, кoмeты, acтepoидa (плaнeтoидa)» [Подольская, 1978, стр. 39].

«Kocмoним – вид oнимa. Coбcтвeннoe имя зoны кocмичecкoгo пpocтpaнcтвa, гaлaктики, звeзднoй cиcтeмы (coзвeздия)» [Подольская, 1978, стр. 68].

К последнему термину дано следующее примечание: «весьма часто употребляют этот термин без разграничения на астронимы и космонимы» [Подольская, 1978, стр. 39]. Однако это пояснение сделано в 1978 году, и на данный момент ситуация изменилась. Помимо этого, приводится лишь один термин, обозначающий науку, изучающую эти виды онимов – acтpoнимикa. «Аcтpoнимикa – paздeл oнoмacтики, изyчaющий acтpoнимы» [Подольская, 1978, стр. 39]. Поэтому мы считаем возможным собственные имена созвездий в данной работе обозначать как *астронимы*.

Возможно, разграничение астронимики и космонимики со временем закрепится в ономастике, однако на данный момент исследователи редко придерживаются этой дифференциации.

Затем начинается более интересный для лингвистического исследования письменный период развития астрономии. Примерно к IV тысячелетию до н. э. формируются несколько древнейших очагов цивилизации: Междуречье, полуостров Малая Азия, Палестина, определенные области Египта, Индии, Китая, Средиземноморья, цивилизация майя и т.д. На данный момент известно, что астрономические наблюдения, а, следовательно, и процессы номинации, шли во всех этих центрах. Таким образом, «письменная история астрономической деятельности восходит к III–II тыс. до н. э. Но по косвенным признакам – например, по принципу наименования созвездий, звезд и планет – начало изучения неба можно отнести по меньшей мере к IV тыс. до н. э.»[Еремеева, 1989].

Итак, представления о созвездиях и их названия, созданные в этот древний период, и были заимствованы древними греками от египетской, шумеро-вавилонской и возможно, древнеиндийской цивилизаций. Конечно, астрономия развивалась и в других регионах мира, но нам интересна Древняя Греция, так как именно оттуда берут начало привычные нам, закрепившиеся в современной астронимике названия созвездий.

Важнейшим для исследования астронимов документом является «Альмагест» (около 140 год н. э.). Это труд александрийского ученого Клавдия Птолемея, включающий в себя астрономические сведения, накопленные человечеством на тот момент, а также каталог звездного неба (книги VII–VIII), в котором Птолемей перечислил 48 созвездий. Есть сведения и о более ранних каталогах звезд и созвездий. Например, месопотамские клинописные таблички MUL.APIN (около VIII в. до н.э.), прозаическое описание звездного неба Евдокса Книдского «Явления» (375 до н.э.), звездный каталог Гиппарха (129 г. до н.э.) и другие, а также многочисленные тексты древних арабских астрономов. Большинство работ не сохранились, многие дошли фрагментарно. «Альмагест», в какой-то мере основанный на более древних каталогах, интересен нам тем, что названия созвездий, которые включены в него, дошли до нас в практически неизменном виде.

Все созвездия, обозначенные Птолемеем, сохранились на карте звездного неба до нашего времени, кроме одного («Корабль Арго»). Эти созвездия сейчас принято называть классическими. Очевидно, что Птолемей перечислил только те созвездия, которые мог наблюдать из северного полушария (из Александрии). Помимо этого, нужно учитывать, что единственным инструментом наблюдения ученого был невооруженный глаз, поэтому все классические созвездия состоят из относительно ярких звезд.

Названия созвездий, перечисленные Птолемеем, были переведены на латынь. Этими переведенными астронимами мы пользуемся до сих пор.

На протяжении многих веков «Альмагест» оставался основой астрономических исследований. Однако эпоха великих географических открытий позволила астрономам увидеть созвездия южного полушария, которым теперь тоже нужны были названия. К людям пришло понимание того, что звездное небо не ограничивается сорока восемью классическими созвездиями, и новые названия начали появляться на карте стихийно и часто случайно. Некоторые астрономы начали «перекраивать» и небо северного полушария. Помимо этого, был изобретен телескоп (1609), и наблюдения тусклых звезд, невидимых для человеческого глаза, стало возможным. Когда этот процесс начался в XVI веке, все ученые знали латинский язык, поэтому названия давались сразу на нем. В XVIII веке латынь утратила статус международного языка науки, и начали появляться первые названия созвездий на национальных языках ученых (позже они были латинизированы). Не стоит забывать, что все эти века астрономия развивалась и в других регионах мира (например, в Китае), где у созвездий тоже были свои названия.

Все это привело к тому, что на ночном небе теперь было огромное количество созвездий, которые находили друг на друга или частично повторялись. Одно созвездие имело разные названия как в разных культурах, так и внутри одной культуры.

К концу XIX века астрономы из разных стран уже активно сотрудничали друг с другом, обмениваясь опытом. В 1919 году, как часть реорганизации интернациональной науки после Первой мировой войны, был основан Международный астрономический союз. На первой Генеральной ассамблее МАС в 1922 году введено деление неба на 88 созвездий, исключен ряд созвездий и упрощены названия некоторых, определены очертания созвездий. В 1930 году Эжен Дельпорт впервые перечислил все 88 «современных» названий созвездий от имени МАС в «Délimitation Scientifique des Constellations», окончательно закрепив их.

# 1.2. Официальные названия созвездий

Список из восьмидесяти восьми утвержденных и актуальных на сегодняшний день созвездий, размещен на сайте МАС и включает в себя 47 классических созвездий под переведенными на латынь названиями из «Альмагеста» и сорок одно новое созвездие. Названия всем новым созвездиям были даны в Новое время (такими учеными, как Планциус, И. Байер, Я. Гевелий, А. Ройе, Н. Лакайль и другими). Этот список не менялся с 1922 года и, как заявляет МАС (Решение V Генеральной ассамблеи МАС 1935 года), не изменится.

Именно эти восемьдесят восемь астронимов называют официальными названиями созвездий. В настоящей работе они будут рассмотрены в сравнении с народными (неофициальными) названиями.

Рассмотрим, что в себя включает современная официальная номенклатура. На сайте МАС размещена таблица, в которой перечислены все восемьдесят восемь созвездий. Далее дан перевод пояснений к таблице:

1. Название (название представляет собой латинское название, принятое Международным астрономическим союзом в 1930 году);
2. Произношение названия;
3. Аббревиатура (сокращение названия, стандартное трехбуквенное обозначение латинского имени);
4. Английское название (популярное название на английском языке);
5. Родительный падеж названия (притяжательная форма названия созвездия на латыни);
6. Произношение родительного падежа названия.

Произношение название записано с помощью системы транскрибирования, которая называется «Phonetic Respelling» (ключи см. напр. в электронном словаре Dictionary.com). Также по поводу произношения названий дается следующее пояснение: астрономы по всему миру произносят названия созвездий по-разному, но это не мешает им понимать друг друга. Не существует единственно правильного способа произношения названий созвездий, но есть несколько источников, посвященных этому вопросу (см. об этом [Covington, 2010, p. 80–84]).

Аббревиатуры созданы для удобства и быстроты обозначения объектов, находящихся в то или ином созвездии. Чаще всего они представляют собой три первые буквы латинского названия. Отхождение от этого принципа наблюдается, когда три первые буквы двух или более названий созвездий совпадают (например, Sculptor – Scl, Scutum – Sct).

В колонке «английские названия» в основном представлены переводы латинских слов на английский язык (эквиваленты).

Родительный падеж латинских названий созвездий официально зафиксирован, так как он применятся при обозначении звезд в созвездии. Немецкий астроном Иоганн Байер ввел следующий принцип: самая яркая звезда в созвездии обозначается первой буквой греческого алфавита – α (альфа), вторая по яркости звезда созвездия обозначается второй буквой алфавита – β (бета) и так далее. После буквы следует латинское название созвездия в родительном падеже. Например, звезда Сириус по этой системе обозначения называется α Canis Majoris (записывается как α CMa). Стоит отметить, что обозначений Байера не всегда строго придерживаются. Например, звезды Большой Медведицы обозначены скорее по их положению в созвездии, чем по их относительной яркости; таким образом, Дельта Большой Медведицы значительно тусклее, чем Эпсилон, Зета или Эта Большой Медведицы. [Сабанчиева, 2016].

Например, так выглядит номенклатура созвездия Водолей:

1. Aquarius;
2. uh-QUAIR-ee-us ([əˈkwɛːrɪəs]);
3. Aqr;
4. the Water Bearer;
5. Aquarii;
6. uh-QUAIR-ee-eye ([əˈkwɛːrɪaɪ]).

# 1.3. Народные названия созвездий

Может показаться, что в связи с появлением единственного официально закрепленного для каждого созвездия варианта названия, многочисленные народные названия окончательно утратили свою актуальность и вышли из употребления. Однако официальный список названий появился сравнительно недавно (1922 или 1930, когда список был окончательно утвержден), а народные названия успели укорениться в языке и сознании людей, поскольку человек пользуется ими уже много веков.

Важно отметить, что причины появления этих двух систем наименований созвездий не совпадают, а, значит, не совпадают и их характеристики (количество названий, стандартный вид). Научные названия созвездий были созданы, как уже было сказано выше, с целью предотвращения путаницы среди ученых-астрономов, объединения астрономических представлений в разных странах, а также унификации обозначения астрономических объектов (звезд, галактик и т.д.). Именно поэтому была разработана единая стандартизованная система названий, которая охватывает всю небесную сферу, разделяя ее на восемьдесят восемь сегментов, и, не оставляя неназванных областей. Народные же названия обязаны своим появлением потребностям человека в ориентации в пространстве и времени. Для удовлетворения этих нужд не нужно было давать названия всему множеству небесных объектов, видимых с нашей планеты. Достаточно было выделить самые примечательные фигуры, которые удобно было находить на небе. Юрий Карпенко по этому поводу пишет следующее: «Для удовлетворения этих потребностей не нужно было делить на созвездия все небо, как это сделали астрономы. Достаточно было знать наиболее яркие, заметные, легче всего находимые группы звезд в разных частях неба» [Карпенко, 1985, стр. 12].

В каждой стране (регионе) существуют свои собственные народные названия созвездий, которые долгое время, с древних времен служили именами для «ориентиров» человека во времени и пространстве. Однако, как мы уже выяснили, древним людям не нужно было много небесных объектов для удовлетворения этих целей, а, следовательно, и народные названия есть у сравнительно небольшого количества созвездий.

Е. Н. Ракевич, ссылаясь на работу М. Э. Рут «Русская народная астрономия» пишет: «М. Э. Рут предложила различать научную и народную астронимию. Народная астронимия является фактом естественной номинации, национальна как по своему составу, так и по характеру и количеству номинируемых объектов, допускает варианты в номинации одного и того же объекта. Она связана с гораздо меньшим кругом объектов и кругом замкнутым (планеты, наиболее яркие звезды, наиболее заметные и практически значимые объекты)» [Ракевич, 2017, стр. 253].

Таким образом, условием для именования того или иного созвездия в древности были такие особенности, как яркость, выделяющаяся конфигурация звезд, расположение на небе (например, близко к северному полюсу мира). Именно эти характеристики, на наш взгляд, следует учитывать при рассмотрении народных названий созвездий.

Стоит сказать о некоторых английский вариантах названий, которые мы также будем причислять к народным. В официальной номенклатуре МАС есть раздел «английское название» (см. главу «Официальные названия созвездий»). В этом разделе многие имена являются дословными переводами с латинского на английский (например, (лат.) Libra – (англ.) the Scales). Но есть и такие, в которых перевод на английский язык является, скорее, описательным, связанным с мифологией (например, (лат.) Andromeda – (англ.) the Chained Maiden), конфигурацией звезд (например, (лат.) Cassiopeia – (англ.) the Seated Queen), а также переводы-обобщения (например, (лат.) Cepheus – (англ.) the King; (лат.) Eridanus – (англ.) the River) и др.. Такие названия мы будем рассматривать как народные названия, так как они существенно отличаются от английского эквивалента латинского официального названия, и в какой-то мере имеют национальный характер, отражают особенности английской номинации. Помимо этого, можно сказать, что с момента появления официальных названий, все остальные имена стали неофициальными, то есть народными.

# Выводы к главе 1

В первой главе мы кратко рассмотрели истоки астрономии, причины, по которым древний человек начала вести наблюдение за небом, начало именования созвездий, его развитие во времени, упомянули имена исторических личностей, которые внесли вклад в развитие астрономии и астронимики. Помимо этого, мы комплексно исследовали современное состояние двух систем наименования созвездий: официальную и народную. Для первой системы приведен обзор официально принятой в настоящий момент номенклатуры, история происхождения названий и причины, по которым понадобилось создание данной системы. Для второй системы мы обозначили причины и механизм появления, а также факторы, способствующие появлению народных названий.

# Глава 2. Анализ официальных и народных названий созвездий с точки зрения этимологии и истории происхождения

Во второй части нашего исследования будет составлена выборка созвездий, которые мы подвергнем анализу. Для выбранных созвездий будут рассмотрены этимология официальных названий, а также приведены народные названия и история их появления. Этимология официального имени будет указана для каждого созвездия, а народные названия будут рассмотрены лишь у тех созвездий, у которых мы смогли их обнаружить. В некоторых случаях будет проведен анализ семантического соответствия или несоответствия (характера отличия) научного и народного названий. Помимо этого, мы выясним, с чем связано или чем обусловлено появление того или иного народного имени созвездия.

В ходе поиска народных названий мы в основном использовали работы «Star-names And Their Meanings» **[Allen,** (1936) [1899]**] и** «Star Lore: Myths, Legends, and Facts» **[Olcott,** (2004) [1911]], а также этимологический словарь «A Comprehensive Etymological Dictionary of the English Language» **[**Klein, 1971].

К данной части работы имеется приложение (приложение 2), которое представляет собой таблицу-сводку. Таблица включает официальное латинское название, стандартное трехбуквенное обозначение, английский перевод, русский перевод и народное(-ые) название(-ия), если таковое(-ые) имеются.

# 2.1. Составление выборки

Для того, чтобы составить выборку, мы воспользовались интерактивными картами звездного неба «Meteoweb» [Meteoweb] и «Stellarium-web» [Stellarium-web]. В качестве точки, из которой ведется наблюдение, был выбран Лондон (примерно 51° с. ш. 00° з. д.); дата и время наблюдения: 20 мая 2022, 05:00:00-08:00:00.

Список созвездий, находящихся на небесной сфере над экватором, составлен вручную, поэтому возможны неточности (карты представлены в приложении 1). Созвездия, которые видны (или частично видны) на небе:

Андромеда, Близнецы, Большая медведица, Весы, Возничий, Волк, Волопас, Волосы Вероники, Ворон, Геркулес, Гидра, Гончие псы, Дева, Дельфин, Дракон, Жираф, Змееносец, Змея, Кассиопея, Кит, Лебедь, Лев, Лира, Лисичка, Малая медведица, Малый конь, Малый лев, Орел, Пегас, Персей, Рак, Рысь, Северная корона, Секстант, Скорпион, Стрела, Стрелец, Треугольник, Цефей, Чаша, Щит, Ящерица.

Итак, в указанной точке и в указанное время на небе видны около сорока двух созвездий. Девять из них принадлежат к новым (Волосы Вероники[[1]](#footnote-1), Гончие псы, Жираф, Лисичка, Малый лев, Рысь, Секстант, Щит, Ящерица).

Созвездия этой группы рассмотрены не будут, поскольку они имеют только научные названия, так как появились в языке сравнительно недавно, в Новое время (XVI в. – 1914 г.), и не успели «обрасти» народными наименованиями.

Некоторые из оставшихся тридцати четырех классических созвездий, предположительно, имеют народные названия, потому что представления о них известны как минимум со II века нашей эры (из «Альмагеста» Птолемея), а, вероятнее всего, гораздо раньше, следовательно, за долгое время созвездия могли обрести множество народных названий.

При составлении выборки созвездий, которые предположительно имеют народные названия, очень важно учитывать условия наблюдения (высота над горизонтом, видимость невооруженным глазом, промежуток времени, в который видно созвездие). Наилучшие условия наблюдения доступны для тех созвездий, которые находятся близко к северному полюсу мира, поэтому они более всего интересуют нас.

Удобнее рассматривать созвездия в рамках какой-либо классификации. Мы воспользуемся делением на семейства[[2]](#footnote-2), предложенным в 1975 американским астрономом Дональдом Говардом Мензелем в «Полевом справочнике звезд и планет» [Menzel, 1975]. Всего Дональд Говард Мензель выделил восемь семейств созвездий. Они образовались на основе принадлежности персонажей к одному мифу, появления на небе в один исторический момент или просто близкого расположения. Однако нам будет удобно воспользоваться его классификацией, поскольку большинство созвездий, которые находятся вблизи северного полюса мира, объединены в два семейства: семейство Персея и семейство Большой Медведицы. Именно созвездия, входящие в эти группы, представляют наибольший интерес в плане анализа их официальных и народных названий. В нашу выборку вошли тринадцать созвездий: Андромеда, Большая медведица, Возничий, Волопас, Дракон, Кассиопея, Кит, Малая медведица, Пегас, Персей, Северная корона, Треугольник, Цефей.

Можно сказать, что оба выбранных нами семейства выделены на основе принадлежности персонажей, именами которых названы созвездия, к определенному мифу, однако следует помнить, что, по Ю. А. Карпенко, представления о созвездиях не были придуманы древними греками, а были заимствованы ими от более ранних культур. [Карпенко, 1985, стр. 15]. Древние греки лишь нашли совпадения со своей мифологией и разместили своих героев на карте звездного неба. Но официальные названия классических созвездий восходят именно к древнегреческой мифологии, поэтому мы будем рассматривать мифы, связанные с ними.

# 2.2. Семейство Персея

**Большинство официальных названий созвездий этого семейства связаны с мифом, следовательно, являются мифонимами. «Мифоним - имя вымышленного объекта любой сферы ономастического пространства в мифах и сказках» [Подольская, 1978, стр. 124].**

**Поскольку семейство Персея было выделено на основе принадлежности всех имен созвездий к одному мифологическому сюжету при рассмотрении научных названий, нужно привести миф об Андромеде и Персее:**

**Возвращаясь верхом на Пегасе после убийства Медузы Горгоны, Персей увидел у берега моря прикованную цепями прекрасную Андромеду, дочь царя Кефея. Андромеда, должна была искупить вину своей матери, Кассиопеи, которая прогневала Посейдона, заявив, что она красивее всех. Посейдон наслал на царство Кефея страшное морское чудище. Избежать кары можно было только, отдав Андромеду на растерзание чудищу. Народ заставил царя приковать Андромеду к скале у моря. Персей, увидев прекрасную девушку, сразился с чудовищем, освободил Андромеду и женился на ней. [Кун, 2020, стр. 127].**

**Как можно увидеть, все герои этого мифа появились на карте звездного неба. В нашу выборку вошли следующие названия: Андромеда,** **Kaccиoпeя, Kит, Пeгac, Пepceй, Цeфeй.**

# 2.2.1. Андромеда

**Официальное латинское название созвездия Андромеда – *Andromeda*.**

**По словарю Э. Клейна *«Andromeda* – от греческого, буквально «помнящая мужа», от andros, родительный падеж anēr «человек» (от протоиндоевропейского корня \*ner- «мужчина») + medesthai «учитывать, думать». Также в словаре зафиксирована более ранняя форма *Andromece* (середина XV в.)» (здесь и далее перевод наш. – Д. А.) [**Klein, 1971, p. 35].

**У созвездия есть и неофициальные названия. Английское название Андромеды (по МАС) – *the Chained Maiden* – восходит к латинскому *Mulier Catenata* («chained woman») и связано с тем, что в мифе девушка была закована в цепи (другие варианты: *the Chained Lady, the Chained Woman*). Еще два названия связаны с родственными связями Андромеды: *Persea* («Perseus's wife»), *Cepheis* («Cepheus's daughter»). Название *the Princess of Ethiopia* связано со принадлежностью Андромеды к царскому роду (Цефей, отец Aндромеды, был царем Эфиопии) [Olcott,** (2004) [1911], **p. 23]. Все шесть, обнаруженных нами, народных имен созвездия Андромеды имеют общую сему «девушка», хоть и описывают ее с разных точек зрения.**

# 2.2.2. Кассиопея

**Официальное название созвездия Кассиопеи – *Cassiopeia*. В словаре Клейна этимология не дана: «Cassiopeia, n <…> of uncertain etymology» [**Klein, 1971, p. 117]. **В «Современном словаре личных имен…» А. В. Суперанской дана следующая этимология русского соответствующего слова Кассиопея: от греч. Kassiopeia (из kazomai «блистать» + ops «взор»). [Суперанская, 2005, стр. 298].**

**Английский перевод по МАС – *the Seated Queen*. Это связано с тем, что, согласно мифу, Посейдон поместил на небо Кассиопею и Цефея и приговорил царицу вечно кружить вокруг небесного полюса на ее троне. Также по аналогии с последним указанным названием созвездия Андромеды у Кассиопеи есть народный вариант имени *the Queen of Ethiopia*. Наиболее любопытным является даже не название, а прозвище, данное этому созвездию, *W-constellation* (*W*) или *Celestial W*. Такое название Кассиопея получила благодаря выдающемуся астеризму в форме буквы «w» (пять ярчайших звезд образуют форму зигзага). Интересно, что когда созвездие наблюдается над северным полюсом мира (то есть перевернуто вверх головой), его также называют *Celestial M* [Allen,** (1936) [1899]**, p. 142–143].**

**Первые два названия отсылают нас к образу Кассиопеи в мифе. Остальные представленные имена не связаны с образом царицы, а обусловлены конфигурацией ярких звезд в составе созвездия.**

# 2.2.3. Кит[[3]](#footnote-3)

**Официальное название созвездия Кита – *Cetus*.**

**Этимология: от греч. kētos «кит; крупная рыба; морское чудовище», слово неизвестного происхождения. [**Klein, 1971, p. 125].

**Английский перевод по МАС: *the Sea Monster*. Он восходит к мифу об Андромеде и Персее, или к более ранним представлениям народов, существовавших задолго до нашей эры. [Allen,** (1936) [1899]**, p. 160–161].**

**Существует необычное народное название *the Easy Chair*, которое применяется к нему из-за расположения его главных звезд, напоминающего форму кресла. [Allen,** (1936) [1899]**, p. 162].**

**Мы видим, что это созвездие, как и предыдущее, имеет народное название, отсылающее к мифу, и название, связанное с конфигурацией звезд.**

# 2.2.4 Пeгac

**Официальное название созвездия Пегаса – *Pegasus*.**

**Этимология: от греч. Pēgasos, считается, что происходит от pēgē «фонтан, родник; колодец, питаемый родником» [**Klein, 1971, p. 544].

**Английский перевод по МАС: *the Winged Horse*. Это описательный перевод, объясняющий природу этого создания.**

**Карпенко Ю. А. по поводу научного названия пишет следующее: «Однако древние греки знали в общем-то не созвездие Пегас, а созвездие Ιππος, т. е. Конь. Под этим именем упоминают его и Арат (около 270 г. до н. э.), и Птолемей в своем «Альмагесте», созданном около 150 г. н. э. <…> мифологическое имя получило распространение значительно позже. И соседнее созвездие Малый Конь, также дрéвнее, именем своим противопоставляется именно Коню (Большому Коню), а не Пегасу»** [Карпенко, 1985, стр. 15]. **Если рассматривать мифологическую версию появления этого созвездия на карте звездного неба, Пегаса отправил на небо сам Зевс. [Кун, 2001, стр. 118–120].**

**У созвездия Пегаса обнаружилось только одно народное название, которое также является переводом по МАС латинского официального варианта на английский язык. Однако *the Winged Horse* это не дословный перевод латинского названия *Pegasus*, а словосочетание, описывающее существо, поэтому мы причисляем его к категории народных.**

# 2.2.5. Персей

**Официальное название созвездия Персея – *Perseus*.**

**Этимология имени на сегодняшний день спорна. Британский писатель-историк Роберт Грейвс предложил вариант происхождения имени от греческого глагола πέρθειν («расточать, опустошать, разорять, уничтожать») [Graves, 1955, p. 82]. В то время, как греческая народная этимология связывала имя Персей с названием персидского народа, что зафиксировал Геродот в «Историях» [**Herodotus, book 7, ch. 61**].**

**Английский перевод по МАС: *the Hero*. Это перевод-обобщение. Героем Персей назван не только за спасение Андромеды, но и из-за других подвигов (например, уничтожение Медузы Горгоны). Аллен утверждает, что одно время было популярно и сейчас (следует обратить внимание на год выхода книги) иногда встречается название *the Rescuer*. [Allen,** (1936) [1899]**, p. 320]. В этом названии уже подразумеваются один конкретный подвиг Персея – спасение Андромеды. Существуют еще варианты *the Champion*, синонимичное названию *the Hero*, и *the Destroyer*, которое коррелирует с этимологией, предложенной Р. Грейвсом.**

**Таким образом, первое и третье названия восходят к образу Персея в мифологии в целом, а второе – к конкретному подвигу, а четвертое связано предполагаемой этимологией имени.**

# 2.2.6. Цефей

**Официальное название созвездия Цефея – *Cepheus.***

**Этимология: имя неизвестного происхождения [Etymonline].**

**Английский перевод по МАС: *the King*. Так же, как и у предыдущего созвездия, перевод-обобщение связан со статусом (царственным положением) Цефея (Кефея) в мифологии (также существует более полный вариант *the King of Ethiopia*). [Allen,** (1936) [1899]**, p. 155­–157].**

**Мы рассмотрели все созвездия, которые имели отношение к мифу «Персей спасает Андромеду», однако в семейство Персея входят еще три созвездия: Возничий**[[4]](#footnote-4)**, Треугольник и Ящерица (последнее не вошло в нашу выборку).**

# 2.2.7. Возничий

**Официальное название созвездия Возничего – *Auriga*.**

**Этимология: от лат. auriga «возничий, возница», часто объясняется так: от aureae «поводья, узда коня» (от os, родительный падеж oris, «рот») + agere «приводить в движение, вести,» (от протоиндоевропейского корня \*ag- «водить, вытягивать или вперед, двигаться») [**Klein, 1971, p. 61].

**Английский перевод по МАС: *the Charioteer* (дословный перевод с латинского). Ранее в английском языке существовало название *the Wainman*, которое не отличается от современного по семантике. Еще одно современное народное название *the Wagoner* практически синонимично английскому переводу по МАС (транспортные средства несколько отличаются), семантически не отличается от официального названия. [Allen,** (1936) [1899]**, p. 83­–85].**

**Это созвездие не связано мифологически с уже перечисленными. Оно выделено в семейство Персея, потому что находится близко к остальным созвездиям этой группы.**

# 2.2.8. Треугольник

**Официальное название созвездия Треугольника – *Triangulum*.**

**Этимология: от лат. triangulum «треугольник», существительное, восходящее к среднему роду прилагательного triangulus «треугольный, имеющий три угла», от tri- «три» (протоиндоевропейского корня \*trei- «three») + angulus «угол, угол» (от протоиндоевропейского корня \*ang-/\*ank- "сгибать/гнуть") . [**Klein, 1971, p. 780].

**Английский перевод по МАС: *the Triangle*. Это название, очевидно, является дословным переводом с латыни на английский. Существует также название *Triangulus Septentrionalis*, которое используется для того чтобы отличить его от другого небесного треугольника – созвездия Южный Треугольник (Triangulum Australe), но это имя нельзя назвать народным, поскольку оно используется в научной среде, чтобы различать эти два созвездия [Allen,** (1936) [1899]**, p. 414–416].**

**У созвездия есть еще одно редкое народное название, которое существовало по крайней мере до XVII века. Форма созвездия напоминает букву греческого алфавита Δ (дельта), поэтому появилось название *Deltotum* (латинизированный вариант). [Allen,** (1936) [1899]**, p. 414–416].**

**Это созвездие, как и предыдущее, не связано с мифом об Андромеде. Оно выделено в семейство Персея, потому что находится близко к остальным созвездиям этой группы.**

# 2.3. Семейство Большой Медведицы

**Семейство Большой Медведицы включает следующие созвездия: Большая Meдвeдицa, Boлoпac, Boлocы Bepoники, Гончие Псы, Дракон, Жираф, Maлaя Meдвeдицa, Maлый Лев, Рысь, Северная Корона. Из них в нашу выборку входят пять созвездий: Большая Meдвeдицa, Boлoпac**, **Дракон**, **Maлaя Meдвeдицa**, **Северная Корона. Остальные относятся к группе новых созвездий.**

**Большинство перечисленных созвездий объединены Мензелем в семейство по причине того, что они находятся вблизи Большой Медведицы, но по крайней мере два из них связаны одним мифом. Первое из них это собственно Большая Медведица, а второе по разным версиям – Малая Медведица или Волопас. Одна из версий мифа, который лег в основу данного объединения, принадлежит Гесиоду:**

Каллисто, дочь Ликаона, жившая в Аркадии и была взята Артемидой на охоту. Там ее совратил Зевс, но она скрыла это от богини. Разгневанная Артемида превратила ее в зверя. Каллисто родила сына по имени Аркад. «Спустя некоторое время она забрела в заповедную местность, посвященную Зевсу, нарушив тем самым запрет. Преследуемая аркадянами и собственным сыном она вот уже должна была погибнуть за нарушение запрета, но Зевс, помятуя об их связи, спас ее и поместил среди созвездий, назвав по причине всего произошедшего Медведицей. <…> Достигнув юношеского возраста, он [Аркад] вторгся в Ликей и, сам того не подозревая, вступил в связь с собственной матерью. Местные жители хотели принести их в жертву, как того требовал закон, но Зевс, памятуя о своем родстве с ними, спас их и поместил среди созвездии» [Гесиод, 2001, стр. 141].

Если придерживаться версии Гесиода, вторым созвездием, которое непосредственно связано с мифом, является Волопас, которым стал на небе Аркад. Но есть и другие варианты, согласно которым Аркад (Арктур) превратился в Малую Медведицу.

Когда у Каллисто родился Аркас, ревнивая жена Зевса Гера была в ярости. Чтобы спасти возлюбленную от гнева Геры, Зевс сделал ее медведицей. Спустя много лет Аркас охотился в лесу и, наткнувшись на Каллисту в образе медведицы, уже хотел убить ее, но Зевс остановил его и сделал их созвездиями на небе – Большой и Малой Медведицами. [Roman, 2010, p. 204].

# 2.3.1. Большая Медведица

**Официальное название созвездия Большой Медведицы – *Ursa Major*.**

**Этимология: 1. Ursa - от лат. ursinus «похожий на медведя», от ursus «медведь», родственный греч. arktos, от протоиндоевропейского \*rtko- [**Klein, 1971, p. 798]. **Примечательно, что английское слово artik произошло о того же древнего корня: от ст.фр. artique и непосредственно от средневековой латыни articus, от лат. arcticus, от греч. arktikos «на севере/северный/относящийся к северу», буквально «относящийся к (созвездию) Медведя/вблизи (созвездия) Медведя», от arktos «медведь; Большая Медведица; область севера» от протоиндоевропейского \*rtko- [**Klein, 1971, p. 48]. Это, конечно, связано с тем, что созвездие Большой Медведицы является циркумполярным созвездием, то есть находится в непосредственной близости от северного полюса мира и никогда не заходит за горизонт для наблюдателя из данной точки.

2. **Major** **–** от лат. maior (ранее \*magios), неправильная сравнительная степень magnus «большой, великий» (от **протоиндоевропейского** корня \*meg- «большой»).

**Английский перевод по МАС: *the Great Bear* –дословный перевод. Есть еще один вариант, отличающийся разве что наличием сравнительной степени *the Greater Bear*. [Olcott,** (2004) [1911]. **p. 347]. Это сравнение относительно Малой Медведицы. Также иногда используют названия без определения *the Bear*: «Это бесспорно самое древнее из всех созвездий, и оно повсеместно известно как «the Bear» [Olcott,** (2004) [1911]. **p. 347].**

**Большая медведица – очень древнее созвездие, поэтому за долгую историю его существования у него появилось множество народных названий. Это созвездие является веским аргументом тех исследователей, которые придерживаются точки зрения, заключающейся в том, что древние греки заимствовали представления о созвездиях и их названия у более ранних культур. Например, Ю. А. Карпенко пишет так: «…на примере Большой Медведицы – самого яркого, самого заметного, а потому, можно полагать, и самого древнего из выделенных людьми созвездий северного неба. <…> Есть веские основания считать, что имя Медведица существует, по крайней мере, 100 тыс. лет. Дело в том, что семь ярких звезд этого созвездия имеют разнонаправленные собственные движения, поэтому общая их конфигурация на протяжении веков несколько изменяется. И сейчас очертания этих звезд с медведем ничего общего не имеют, напоминая большой черпак или кастрюлю с ручкой, почему и распространено именование Большой Ковш. А вот 100 тыс. лет назад дело обстояло иначе: фигура ярких звезд созвездия была определенно медвежьей»** [Карпенко, 1985, стр. 14].

Действительно, самое известное английское народное название этого созвездия, аналогичное русскому **Большой Ковш,** это *the Big Dipper*. Оно, как уже было сказано, связано с конфигурацией звезд. Есть и другие названия, отражающие конфигурацию семи главных звезд, например, *the Plough/Plow*, отражающее превалирование земледелия в то время, когда оно было дано **[Allen,** (1936) [1899]**, p. 431]. К группе названий, отражающий конфигурацию, и, обозначающий транспортные средства, относятся сразу несколько народных названий: *the Wain, the Wagon* и более сложные *the Charles's Wain/Wagon* и *the Arthur's Wain*. Первоначально это название было «*Charlemagne's Wain*» от скандинавского Karlsvagn, «повозка Карла Великого». По поводу названия *the Arthur's Wain* некоторые исследователи говорят, что оно с произошло от валлийского «Arth», что означает «медведь» и даже находят во вращение этого созвездия вокруг полюса возможное происхождение знаменитого Круглого стола короля Артура [Olcott,** (2004) [1911]. **p. 349].**

**Таким образом, народные имена этого созвездия отражают конфигурацию звезд астеризма, известного с древности. Вследствие движения звезд относительно друг друга и прецессии земной оси видимая конфигурация изменилась со временем, и народные названия отразили это, пройдя путь от «медведя» до «плуга» и «повозки».**

# 2.3.2. Малая Медведица

**Официальное название созвездия Малой Медведицы – *Ursa Minor*.**

**Этимология: 1. Ursa – см. выше.**

**2. Minor – от протоиндоевропейского корня \*mei- «маленький» [**Klein, 1971, p. 467].

**Английский перевод по МАС: *the Little Bear* – дословный перевод. Ожидаемо существует название *the Little Dipper* по аналогии с Большой Медведицей.**

**Созвездие Малой Медведицы с древнейших времен использовалось для навигации: его самая яркая звезда практически совпадает с северным полюсом мира (то есть всегда указывает на север и кажется неподвижной наблюдателю). По этой причине у древних греков существовало название *Stella Polaris*, которое относилось к Полярной звезде, но отождествлялось с созвездием в целом (синекдоха). В английском это сохранилось в устроившем варианте названия *Polaris*. [Allen,** (1936) [1899]**, p. 453].**

**Редкое и устаревшее народное название *the Ursa Phoenicia* обязано своим появлением финикийцам, которые, как заметили древние греки, использовали его для ориентации в море. По-видимому, именно финикийцы привнесли это созвездие на карту звездного неба древних греков [Olcott,** (2004) [1911]. **p. 371].**

**Народное название этого созвездия в первом случае отражает конфигурацию и сравнение с Большой Медведицей. Во втором случае оно появилось благодаря расположению конкретной звезды в его составе. В третьем – благодаря народу, который привнес его в астрономию Древней Греции.**

# 2.3.3. Волопас

**Официальное название созвездия Возничего – *Boötes*. Это единственное официальное название, в котором используется диакритика.**

**Этимология: от лат. Boōtēs, от греч. Βοώτης, буквально «пастух», от bous «корова, бык, бык» (от протоиндоевропейского корня \*gwou- «бык, бык, корова»). [**Klein, 1971, p. 89].

**Английский перевод по МАС: *the Herdsman*. Это название является переводом-обобщением. Английский вариант называет Волопаса просто пастухом, в то время, как латинское название поясняет, кого именно он пас.**

**Большинство народных названий этого созвездия связаны с созвездием Большой Медведицы. По одной из версий мифа именно созвездием Волопаса стал Аркад (Аркас), сын Каллисто. С этой версией связано название *Arcturus*. Это название самой яркой звезды созвездия (и северного полушария), однако оно, так же, как в случае с Малой Медведицей, перешло на созвездие в целом. На связь с Большой Медведицей указывает нам этимология названия этой звезды: от лат. Arcturus, от греч. Arktouros, буквально «хранитель медведя». Первый корень см. выше; второй корень – греч. ouros «наблюдатель, страж, страж», от протоиндоевропейского корня \*wer- «воспринимать, следить за» [**Klein, 1971, p. 48].

**Народные названия *the Bear Driver, Wagoner, Driver of the Wain* и *Ploughman* связаны с тем, что Волопас, как кажется наблюдателю, «преследует» созвездие Большой Медведицы. [Allen,** (1936) [1899]**, p. 92].**

**Народные названия Волопаса появились благодаря его близкому расположению к созвездию Большой Медведицы. Последние четыре названия связаны с видимым движением созвездия по небу.**

# 2.3.4. Дракон

**Официальное название созвездия Дракона – *Draco*.**

**Этимология:** **от греч. drakon (родительный падеж drakontos) «змей, гигантская морская рыба», по-видимому, от drak-, основы слова derkesthai «ясно видеть», от протоиндоевропейского корня \*derk- «видеть» [**Klein, 1971, p. 227].

**Английский перевод по МАС: *the Dragon* – дословный перевод. В английском языке у этого созвездия нет народных названий как таковых, однако они были ранее у греков и римлян. У последних иногда появляются различные названия со значением «змея»: *Python* и *Serpens*. Также в некоторых источниках говорится, что у германцев это созвездие называлось *Monstrum*. [Allen,** (1936) [1899]**, p. 203].**

# 2.3.5. Северная Корона

**Официальное название созвездия** Северной Короны **– *Corona Borealis*.**

**Этимология: 1. от лат. corona «корона, венец», в Древнем Риме особенно «корона или венец, даруемый за выдающиеся военные заслуги» (от суффиксальной формы протоиндоевропейского корня \*sker- «поворачивать, сгибать»). [**Klein, 1971, p. 168].

2. от позднелат. borealis, от лат. Boreas «северный ветер», от греч. Boreas, имя бога северного ветра неизвестного происхождения, возможно, связанное со словами на санскрите (giri-) и др. **[**Klein, 1971, p. 89].

**Английский перевод по МАС:** ***the Northern Crown* – дословный перевод. У этого созвездия есть как минимум два народных названия. Первое *Ariadne's Crown* связано с мифом** об Ариадне, дочери Миноса, царя Крита. Ариадна спасла Тесея из лабиринта Минотавра, и он женился на прекрасной девушке, и увез ее на остров Наксос, где ее бросил. От горя Ариадна совершила самоубийство. Однако Плутарх утверждает, что она прожила еще много лет и вышла замуж за Вакха, который любил ее с большой нежностью и подарил ей венец из семи звезд, который после ее смерть была помещен на небо.

Еще одно название *the Coiled Hair of Ariadne* явно построено по аналогии с астеризмом Волосы Вероники **[Olcott,** (2004) [1911], **p. 150].**

**Так, народные названия Северной Короны связаны с мифологией, причем не с тем мифом, вокруг которого образовалось семейство Большой Медведицы, а с отдельной историей.**

# 2.4. Выявление основных типов народных названий созвездий

Проанализировав тринадцать современных созвездий, мы обнаружили у них в общей сложности сорок пять народных названий (если каждую вариацию считать за отдельное название). Рассмотрим типы этих народных названий:

1. **Названия, которые восходят к мифу:**
2. **К событиям мифа: the Chained Maiden** , **the Chained Lady, the Chained Woman; the Seated Queen;**, **the Rescuer;** **the Wainman**, **the Wagoner.**
3. **К родственным связям в мифе: Persea**, **Cepheis.**
4. К положению в обществе персонажа мифа: **the Princess of Ethiopia; the Queen of Ethiopia; the King; the King of Ethiopia.**
5. **К образу персонажа в мифологии в целом: the Sea Monster; the Winged Horse; the Champion, the Hero, the Destroyer.**
6. **К другому мифу: Ariadne's Crown.**
7. **Названия, которые связаны с видимой конфигурацией звезд: W-constellation, W, Celestial W, Celestial M; the Easy Chair; Deltotum; the Bear,** the Big Dipper, the Plough/Plow, **the Wain, the Wagon.**
8. **Названия, которые связаны с персонажами, не принадлежащими к древнегреческой мифологии: the Charles's Wain/Wagon, the Arthur's Wain.**
9. **Названия, которые связаны с другими созвездиями: the Little Dipper; the Herdsman, the Bear Driver, the Wagoner, the Driver of the Wain, Ploughman;** the Coiled Hair of Ariadne.
10. **Названия, которые связаны с яркими звездами в созвездии: Polaris; Arcturus.**
11. **Названия, которые связаны с тем, откуда появилось представление о созвездии: the Ursa Phoenicia.**

Из данной классификации мы видим, что наибольшее количество народных названий (двадцать) связаны с мифологией. Довольно много названий обусловлены видимой конфигурацией звезд в созвездии (двенадцать). Семь народных имен имеют отношение к другому созвездию. Три названия связаны **с персонажами, не принадлежащими к древнегреческой мифологии. Два имени даны созвездиям по их ярчайшей звезде. Одно народное название связано с связаны с тем, откуда появилось представление о созвездии в принимающей культуре.**

**Результаты выявления основных типов народных названий созвездий представлены в виде круговой диаграммы в приложении 3.**

# Выводы к главе 2

Во второй главе мы составили выборку, чтобы определить материал, на основе которого проводился анализ. На первом этапе для этого использовались интерактивные карты звездного неба, с помощью которых мы вручную составили список созвездий, которые видны на небе для наблюдателя в определенной географической точке (город Лондон) в определенную дату (20.05.2022) в определенный промежуток времени (05:00:00-08:00:00). После этого мы отделили классические названия от новых (последние не вошли в выборку, поскольку они не обладают качествами, способствующими появлению народных названий, помимо этого, они существуют в языке сравнительно недавно и не успели обрести народные названия).

Последний этап заключался в выборе подходящей для нашего исследования классификации. Нас устроило деление созвездий на семейства Д. Мензеля. Из восьми существующих семейств мы выбрали два по принципу близкого расположения к северному полюсу мира. В результате составления выборки мы получили список из тринадцати современных созвездий. Для каждого созвездия мы привели официальное название и его этимологию, народные названия, если таковые имелись, историю их происхождения, особенности, а также, в некоторых случаях, причину появления, этимологию. Для некоторых созвездий проведен анализ семантической соотнесенности научного и народного названий. В последней части второй главы мы выделили основные типы народных названий и распределили все сорок пять, обнаруженных нами народных названий между ними.

# Заключение

**В начале исследования нами была поставлена цель** произвести комплексный анализ английских официально принятых и народных названий созвездий. Для достижения данной цели мы выполнили определенные нами задачи, а именно произвели краткий обзор причин, по которым началось наблюдение за небом, причин, по которым люди дали названия созвездиям. Мы дали определение астронимике и рассмотрели состояние этой науки на данный момент. Подробно остановились на официальной и народной системах наименования созвездий.

После этого с помощью рассмотренного теоретического материала, мы произвели выборку созвездий для анализа и описали ее принципы. Нами был произведен анализ разных аспектов официальных и народных названий тринадцати созвездий северного полушария и их отношений. В результате поиска в разных источниках в общей сложности нами было обнаружено сорок пять народных названий. Количество народных названий на одно созвездие неодинаково и зависит от факторов, определенных нами в исследовании. Наибольшее количество народных названий было найдено для созвездия Большой Медведицы. Для созвездия Дракона мы не обнаружили ни одного народного названия в английском языке. На основе этого анализа мы выделили шесть основных типов народных названий созвездий. Самой многочисленной группой (двадцать **–** почти половина) оказались созвездия, названия которых **восходят к мифу. Также было выявлено много названий, связанных с видимой конфигурацией звезд (двенадцать) и с другими созвездиями (семь).**

В ходе исследования мы опирались на элементы этимологического анализа, сравнительный метод, метод классификации и метод наблюдения.

**В приложениях мы представили дополнительные материалы к работе. В приложении 1 представлена наглядная карта звездного неба (имитация наблюдения из данной точки в данное время). В приложении 2 нами составлена сводная таблица, которая включает в себя** официальное латинское название, стандартное трехбуквенное обозначение, английский перевод, русский перевод и народное(-ые) название(-ия), если таковое(-ые) имеются. В приложении 3 приведена круговая диаграмма, отражающая результаты выявления типов народных названий созвездий.

# Приложение 1



**Рисунок 1. Интерактивная карта звездного неба, составленная с помощью сервиса «**Stellarium-web».

# Приложение 2

**Таблица 1. Сводка вариантов названий созвездий.**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Официальное латинское название** | **Стандартное трехбуквенное обозначение** | **Английский перевод** | **Народные варианты названий\*** | **Русский перевод** |
| 1 | **Andromeda** | And | the Chained Maiden | **the Chained Maiden/Lady/Woman,**  **Persea,**  **Cepheis,**  **Princess of Ethiopia** | Андромеда |
| 2 | Cassiopeia | Cas | the Seated Queen | the Seated Queen,  the Queen of Ethiopia,  W-constellation (W),  **Celestial W/M** | Кассиопея |
| 3 | Cetus | Cet | the Sea Monster | the Sea Monster,  the Easy Chair | Кит |
| 4 | Pegasus | Peg | the Winged Horse | the Winged Horse | Пегас |
| 5 | Perseus | Per | the Hero | the Hero,  the Rescuer,  **the Destroyer,**  **the Champion** | Персей |
| 6 | Cepheus | Cep | the King | the King  the King of Ethiopia | Цефей |
| 7 | Auriga | Aur | the Charioteer | the Wagoner,  (the Wainman) | Возничий |
| 8 | Triangulum | Tri | the Triangle | (Deltotum) | Треугольник |
| 9 | Ursa Major | UMa | the Great Bear | the Bear,  the Big Dipper,  the Plough/Plow,  the Wain,  the Wagon,  the Charles's Wain/Wagon,  the Arthur's Wain | Большая Медведица |
| 10 | Ursa Minor | UMi | the Little Bear | the Little Dipper,  (Polaris),  (the Ursa Phoenicia) | Малая Медведица |
| 11 | Boötes | Boo | the Herdsman | the Herdsman,  the Bear Driver, Wagoner,  Driver of the Wain Ploughman | Волопас |
| 12 | Draco | Dra | the Dragon | - | Дракон |
| 13 | Corona Borealis | CrB | the Northern Crown | Ariadne's Crown,  (the CoiledHair of Ariadne) | Северная Корона |

\*Пояснение: в колонке «народные названия» в скобках написаны устаревшие варианты названий (то есть названия, которые были употребительны в языке ранее, но сейчас уже не встречаются).

# Приложение 3

Рисунок 2. Результаты **выявления основных типов народных названий созвездий.**

# Список использованной литературы:

1. Гесиод. Полное собрание текстов / Вступительная статья В. Н. Ярхо. Комментарии О. П. Цыбенко и В. Н. Ярхо. – М.: Лабиринт, 2001. – 256 с.
2. Карпенко Ю. А. Названия звездного неба / Карпенко Ю. А.; Отв. ред. А. В. Суперанская. - 2-е изд., испр. и доп. – М. : Наука, 1985. – 181 с.
3. Клавдий Птолемей «Альмагест или математическое сочинение в тринадцати книгах» [Книги VII–VIII] – перевод с древнегреческого И.Н. Веселовского. – Москва, Наука-Физматлит, 1998г. – 643 с.
4. Кун Н.А. Легенды и мифы Древней Греции и Древнего Рима / Кун Н.А. – Москва: Издательство АСТ, 2020. – 480+ с.
5. Подольская А. В. Словарь русской ономастической терминологии / Н. В. Подольская; отв. ред. А. В. Суперанская; АН СССР, Ин-т языкознания. - 2-е изд., перераб. и доп. – М. : Наука, 1988. – 198 с.
6. Сабанчиева А.К. Мифологические истоки терминологической номинации в сфере астрономии/ Сабанчиева А.К., Аликаев Р. С. // Вестник Волжского университета имени В.Н. Татищева №4, том 2, 2016.
7. Суперанская. А. В. Современный словарь личных имен: Сравнение. Происхождение. Написание / Суперанская. А. В. – М.: Айрис-пресс, 2005. – 384 с.
8. Allen R. H. Star-names And Their Meanings / Allen R. H. – Second Reprint. –New York: g- e. Stechert & Co, (1936) [1899]. – 563 p.
9. Andersen J. The International Astronomical Union: Uniting the Community for 100 Years / Johannes Andersen, David Baneke, Claus Madsen; 1st ed. 2019 edition. – The International Astronomical Union, 2019. – 390 p.
10. Covington M. A. Celestial Objects for Modern Telescopes / Covington M. A. – Cambridge University Press, 2002. – 282 p.
11. Delporte E. Délimitation scientifique des constellations: (tables et cartes) / Delporte E.; International Astronomical Union. – Cambridge University, 1930. – 39 p.
12. Gentle E. J. Aviation and Space Dictionary / Gentle E. J. – New York: Aero Publishers, 1974. – 272 p.
13. Graves R. The Greek Myths / Graves R. – London: Penguin, 1955. – 422 p.
14. Klein E. A Comprehensive Etymological Dictionary of the English Language / Klein E. Amsterdam: Elsevier Science B.V, 1971. – 844 p.
15. Menzel D. H. A Field Guide to the Stars and Planets / Menzel D. H. – London: HarperCollins, 1975. – 397 p.
16. Olcott W. T. Star Lore: Myths, Legends, and Facts / Olcott W. T. – New York: Courier Dover Publications, (2004) [1911]. – 544 p.
17. Roman, L. Encyclopedia of Greek and Roman mythology / Roman, L., Roman M. – New York: Facts on File, 2010. – 548 p.
18. Staal J. D.W. The New Patterns in the Sky / Staal, J. D.W. – The McDonald and Woodward Publishing Company, 1988. – 300 p.
19. Еремеева А. И. История астрономии (основные этапы развития астрономической картины мира) / Еремеева А. И., Цицин Ф. А. – М.: Изд-во МГУ, 1989. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: <http://www.astro-cabinet.ru/library/iau/istoriya-astronomii.htm> (дата обращения: 15.05.2022).
20. Проект «Астрогалактика». (Основатель проекта: Кременчуцкий Александр, 12.07.2004). [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: https://astrogalaxy.ru/index.html (дата обращения: 17.05.2022).
21. Astroweb. Интерактивная карта звездного неба [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: <https://web.archive.org/web/20160322120922/http://astroweb.ru/hist_/stat01.htm> (дата обращения: 13.05.2022).
22. Dictionary.com. Словарь онлайн. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: <https://www.dictionary.com/e/key-to-phonetic-respelling/> (дата обращения: 27.05.2022).
23. Herodotus. Histories, with an English translation by A. D. Godley. – Cambridge. Harvard University Press, 1920. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: https://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus%3Atext%3A1999.01.0126%3Abook%3D7%3Achapter%3D61%3Asection%3D3 (дата обращения: 27.05.2022).
24. Online Etymology Dictionary (Etymonline) / Harper D. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: <https://www.etymonline.com/> (дата обращения: 27.05.2022).
25. Stellarium. Интерактивная карта звездного неба [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: <https://stellarium-web.org/> (дата обращения: 13.05.2022).
26. The International Astronomical Union. Official site = Официальный сайт международного астрономического союза. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: <https://www.iau.org/public/themes/constellations/> (дата обращения: 01.05.2022).

1. Приписывать это созвездие к группе новых не совсем корректно, так как оно было известно еще с античности. Однако Волосы Вероники не считались самостоятельным созвездием, его приписывали к Деве, Волопасу и Льву и считали астеризмом. Лишь в 1602 году область включили в список небесных созвездий под нынешним наименованием, поэтому включить его в группу классических созвездий нельзя. [↑](#footnote-ref-1)
2. Деление на семейства не считается научной классификацией, потому что Мензель сделал это в популяризаторских целях, чтобы упростить запоминание созвездий на небе. [↑](#footnote-ref-2)
3. Иногда созвездие Кита причисляют не к семейству Персея, а к семейству Heбecныx Boд. [↑](#footnote-ref-3)
4. **Доподлинно неизвестно, почему это созвездие оказалось в семействе Персея. Возможно, Дональд Говард Мензель добавил его из-за близкого расположения к предыдущим семи созвездиям. Однако некоторые исследователи видят связь этого персонажа с Пегасом, фигурирующим в мифе об Андромеде. Есть предположение, что Возничий – это Беллерофонт, персонаж одноименного мифа, который верхом на Пегасе попробовал взлететь на Олимп. [Кун, 2001, стр. 118–120]. Согласно этой версии Зевс пожалел Беллерофонта за его глупость и сделал его созвездием. [**Staal, 1988, p. 29]**.** [↑](#footnote-ref-4)